

ZWÖLF

Grafische Positionen aus Skopje

Ausstellung im
Kulturathaus / Kunstfoyer
Königstraße 15
01097 Dresden

Veranstalter:
Landeshauptstadt Dresden
Kulturamt
Amt für Presse- und
Öffentlichkeitsarbeit
in Zusammenarbeit mit der
Galerie „Dout Pashin Amam“ Skopje

**Zur Eröffnung der Ausstellung
am 29. April 1998, 19 Uhr
laden wir Sie
und Ihre Freunde
ganz herzlich ein**

Es spricht:
Jörg Stüdemann
Beigeordneter für
Kultur und Jugend
der Landeshauptstadt Dresden

Einführung:
Dragan Boshnakoski
Direktor der Galerie
„Dout Pashin Amam“

29. April bis 29. Mai 1998

MAJA RAUNIK KIRKOV



1966 geboren in Ohrid, Republik Makedonien
1989 Diplom der Kunstakademie Skopje

Adresse: Moskovska 5/1-12, 91000
Skopje, Republik Macedonia

Einzelausstellungen

- 1990 - Ohrid,
Gligor Prlichev Galerie
1991 - Ljubljana, France Preshern Galerie
1993 - Skopje,
Art Gallery „Dout Pashin Amam“

Gruppenausstellungen 1990 bis 1998

Ljubljana, Skopje, Maastricht, Bitola, Zagreb,
Udine, Seoul, Straßburg, Barcelona, Sofia,
Fredrickstadt, Varna, Paris

Ausgestellte Werke

1. Samoil, 1992
aquatint/etching, 89 x 56,5 cm
2. Surfer, 1992
aquatint, 78 x 54,5 cm
3. Mart-el, 1995
drypoint, 77,5 x 56 cm

ANA STOJKOVIK



1971 geboren in Skopje,
Republik Makedonien

1997 Diplom der Kunstakademie Skopje

Adresse:

Jurij Gagarin 25/37, 91000 Skopje,
Republic Makedonien

Einzelausstellungen

1997 – Skopje, Jugend-Kulturzentrum

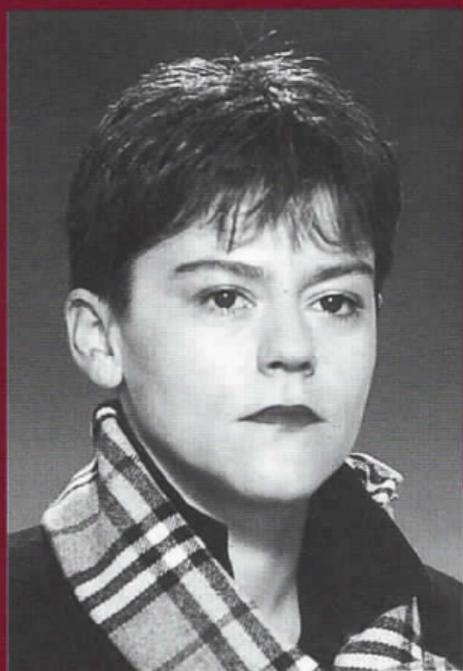
Gruppenausstellungen 1997

Teilnahme an verschiedenen Gruppen-
ausstellungen in Skopje

Ausgestellte Werke

1. Giants time, 1997
Mischtechnik, 100 x 70 cm
2. The Little man, 1997
Mischtechnik, 100 x 70 cm

DIJANA TOMIK RADEVSKA



1961 geboren in Skopje,
Republik Makedonien

1985 Diplom der Kunstakademie Skopje

Adresse:

Naroden Front 5/b 2/57, 91000 Skopje,
Macodonia

Einzelausstellungen

- 1985 – 1998 – Skopje,
Ohrid Stip mit Gruppe „Circle“
1992 – Skopje, National Museum
1994 – Skopje, Galerie
1996 – Milano, Galerie „Modigliani“
1997 – Maastricht,
Holland mit Gruppe „Circle“

Gruppenausstellungen 1985 bis 1998
Skopje, Sofia, Paris, Bitola, Sint Niklaas,
San Remo, Dresden

Ausgestellte Werke

1. A Bull, 1996
combined technique, 60 x 100 cm
2. A. Founder, 1996
combined technique, 60 x 90 cm

VIOLETA CAPOVSKA



- 1967 geboren in Skopje,
Republik Makedonien
- 1991 Diplom der Kunstakademie Skopje
- 1995 Aufbaustudium Drucktechnik am Royal
Melbourne Institute of Technology,
Australien

Einzelausstellungen

- 1991 – Bitola, Macedonia, Städtische Galerie
- 1992 – Melbourne, Australien,
Australian Print Workshop Galerie
- 1993 – Melbourne, Australia, Dianne Tenzer
Galerie
- 1996 – Skopje, Art Gallery Projects
- 1994 – „Land Print Project“
Stadtmuseum Skopje

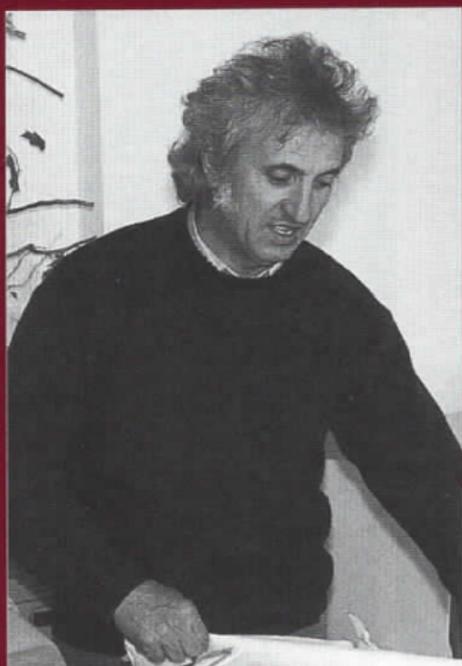
Gruppenausstellungen 1991 bis 1998

Skopje, Frechen, Sydney, Osaka, Orense,
Seoul, Mornington, Strasbourg, Fredrikstadt,
Prag, Krakow, Melbourne

Ausgestellte Werke

1. Silence, 1994
Etching & aquatint, 53 x 75 cm
2. Conversation in the Garden, 1994
Etching & aquatint, 70 x 88 cm

SIMON SEMOV



- 1941 geboren in Kavadarci,
Republik Makedonien
1964 Diplom der Kunstakademie Belgrad

Einzelausstellungen

- 1969 – Skopje, Städtische Galerie
1972 – Bradford, UK, London, Yugoslav Club
1973 – Edinburg
1976 – Skopje, Art Gallery
1986 – Skopje, Museum für zeitgenössige
Kunst
1990 – New York, Yugoslav Culture an
Information Center
1991 – Skopje, Museum of Contemporary Art

Gruppenausstellungen 1968 bis 1998

Skopje, Belgrad, Sarajevo, Instambul, Ankara,
Nimes, Zagreb, Athen, Graz, Berlin, Ljubljana,
Sidney, Adelaide, Melbourne, Moskau, Prag,
Budapest

Ausgestellte Werke

1. Kleine Frau, 1996
Holzschnitt, 43 x 28 cm
2. Frauenhaus, 1997
Holzschnitt, 43 x 28 cm
3. Frauenhaus, 1998
Holzschnitt, 43 x 28 cm

ZORAN BOSKOVSKI

1970 geboren in Tetovo,
Republik Makedonien

1994 Diplom der Kunstakademie Skopje

Adresse:

Mice Acev 81 b, 91220 Tetovo, Macedonia

Einzelausstellungen

1995 – Tetovo, Galerie Arabati

1998 – Skopje, Graphic Studio

Gruppenausstellungen 1994 bis 1997

Belgrad, Skopje, Varna, Ljubljana, Bitola

Ausgestellte Werke

1. Kraft, 1998

Linolschnitt, 100 x 70 cm

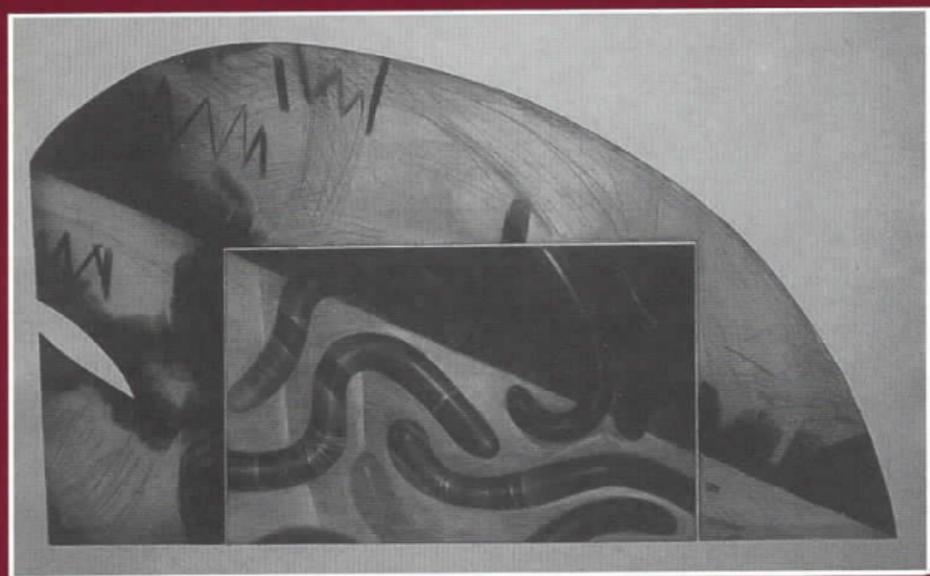
2. Kraft II, 1998

Linolschnitt, 100 x 70 cm

ZWÖLF

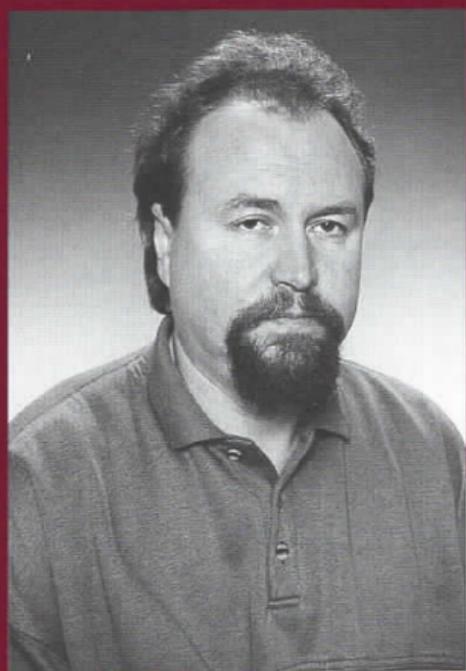
Grafische Positionen aus Skopje

ZORAN JAKIMOVSKI
DIMITAR MALIDANOV
DENKO MATEVSKI
OLIVER MUSOVIK
DIMCE NIKOLOV
DUSAN PERCINKOV
MAJA RAUNIK KIRKOV
ANA STOJKOVIK
DIJANA TOMIK RADEVSKA
VIOLETA CAPOVSKA
SIMON SEMOV
ZORAN BOSKOVSKI



ZORAN JAKIMOVSKI „Forme XXX“

ZORAN JAKIMOVSKI



1953 geboren in Kumanovo,
Republik Makedonien

1978 Diplom der Kunstakademie Belgrad

Einzelausstellungen (Auswahl)

1978 – Kumanovo, Städtische Galerie

1982 – Skopje, Kulturzentrum

1985 – Kumanovo, Städtische Galerie-
Varazdin, Stadtmuseum

1988 – Skopje, Städtische Galerie

1993 – Skopje, Stobi Galerie

1995 – Zurich, Klaudina Galerie

1997 – Paris

Gruppenausstellungen 1970 bis 1998:

Skopje, Belgrad, Bitola, Ljubljana, Berlin, Seoul,
Fredrikstadt, Melbourne, Varna, Maastricht,
Istanbul, Wien

Ausgestellte Werke

1. Forme XXXIV, 1996

Aquatint, mezzotinta, 106 x 79 cm

2. Forme XXXV, 1996

Mezzotinta, 106 x 79 cm

3. Forme XXX, 1997

Mezzotinta, 106 x 79 cm

DIMITAR MALIDANOV

- 1946 geboren in Sarakinovo
1972 Diplom der Kunstakademie
Ljubljana
1977-1981 Kurator am Museum für
zeitgenössische Kunst in Skopje
seit 1981 Professor für Grafik an der Kunst-
akademie Skopje

Adresse:

Boul. Jane Sandanski 86/V/9, Skopje 91000,
Republic of Macedonia

Einzelausstellungen (Auswahl)

- 1973 - Skopje, Städtische Galerie
1976 - Ljubljana, ARS Gallery- Maribor,
ARS Gallery
1977 - Paris, FIAP Gallery
1990 - Belgrad, Gallery of the Cultural
Centre
1993 - Skopje, Gallery „Stobi“
1994 - Ljubljana, „Rihard Jakopich“ Gallery
1995 - Skopje, Salon of the Macedonian
Academy of Sciences and Arts

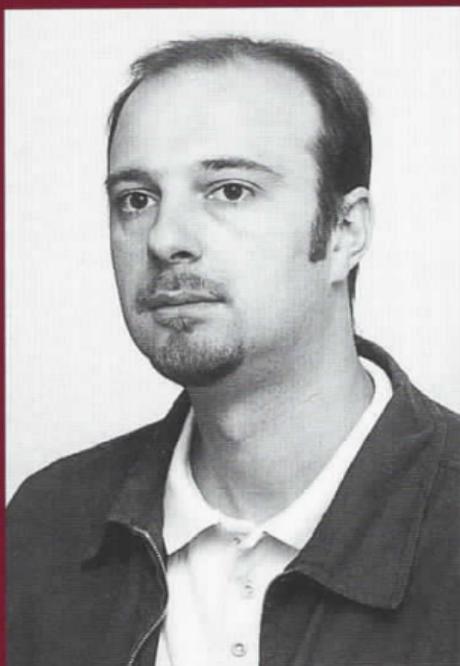
Gruppenausstellungen 1975 bis 1998

Zagreb, Paris, Bukarest, Nürnberg, Peking,
Pjönjang, Ulan Bator, Sydney, Moskau, Köln,
Prag, Belgrad, Sofia, Ljubljana, Varna

Ausgestellte Werke

1. Metamorphosis, 1996
dry point, 100 x 70 cm
2. Zorocvet, 1996
dry point, 100 x 70 cm
3. Leaves theme, 1996
dry point, 100 x 70 cm

DENKO MATEVSKI



1965 geboren in Skopje,
Republik Makedonien

1991 Diplom der Kunstakademie Skopje

Einzelausstellungen

1992 – Skopje, Städtische Galerie

Gruppenausstellungen 1992 bis 1998

zahlreiche Gruppenausstellungen in Makedonien und dem europäischen Ausland

Ausgestellte Werke

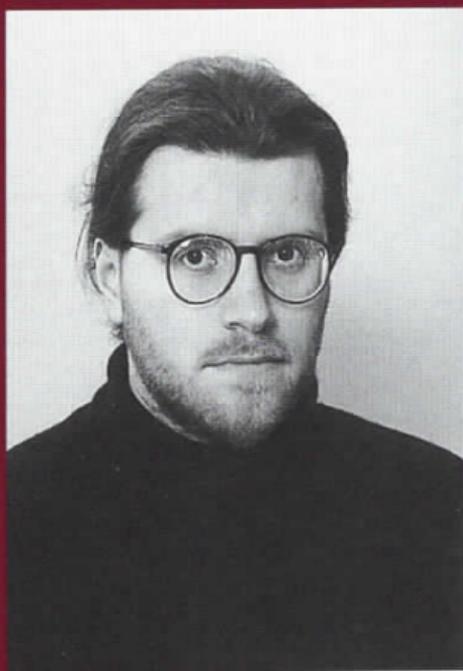
1. ohne Titel

Mischtechnik, 50 x 65 cm

2. ohne Titel

Mischtechnik, 70 x 100 cm

OLIVER MUSOVIK



1971 geboren in Skopje,
Republik Makedonien

1997 Diplom der Kunstakademie Skopje

Adresse:

Dimitrija Cupovski 17/2/3,
91000 Skopje - Dracevo, R. Macedonia

Einzelausstellungen

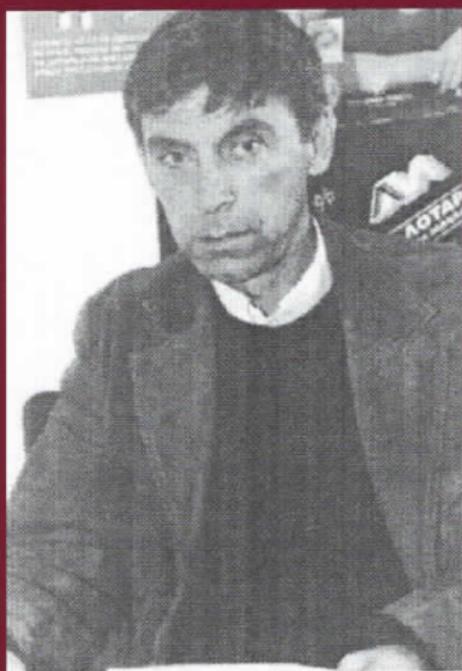
1997 – Skopje, Jugendzentrum

Gruppenausstellungen 1995 bis 1997
in Skopje, Belgrad und Bitola

Ausgestellte Werke

1. Ein hundertgesichtiger Stuhl, 1996
Mischtechnik, 65 x 50 cm
2. Spiegel, 1996
Mischtechnik, 70 x 40 cm

DIMCE NIKOLOV



1953 geboren in Bitola,
Republik Makedonien

1978 Diplom der Kunstakademie Ljubljana
Professur an der Kunstakademie Skopje

Einzelausstellungen

- 1979 – Ljubljana
- 1981 – Skopje
- 1984 – Belgrad, Ljubljana
- 1986 – Ljubljana
- 1987 – Bruxelles
- 1993 – Ljubljana
- 1994 – Klagenfurt

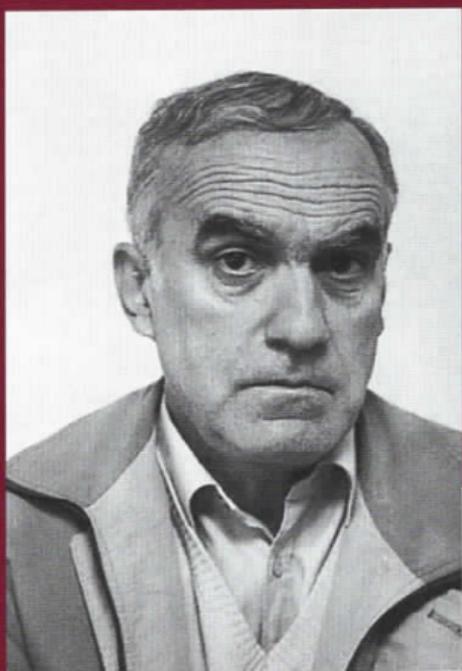
Gruppenausstellungen 1978 bis 1998

Zagreb, Ljubljana, Belgrad, Barcelona, Kyoto,
Seoul, Bruxelles, Sarajevo, Krakow, Katowice,
Paris, Skopje, Colorado-Boulder, Totonto, Sao
Paulo, Grenoble

Ausgestellte Werke

1. Landschaft 8, 1997
Etching and aquatint, 100 x 70 cm
2. Landschaft 9, 1997
Etching an aquatint, 100 x 70 cm
3. Landschaft 10, 1997
Etching and aquatint, 100 x 70 cm

DUSAN PERCINKOV



- 1939 geboren in Skopje,
Republik Makedonien
1953 Diplom der Kunstakademie Belgrad
1980 Professor für Malerei und Grafik an der
Kunstakademie Skopje

Adresse:

Partizanski Odredi 101/I-9,
91000 Skopje, Republic Macedonia

Einzelausstellungen

- 1966 – Skopje,
Museum für zeitgenössische Kunst
1975 – Skopje,
Museum für zeitgenössische Kunst
1982 – Belgrad,
Museum für zeitgenössische Kunst
1983 – Skopje, Städtische Galerie

Gruppenausstellungen 1996 bis 1998
Belgrad, Paris, Sarajewo, Coventry, Novi Sad,
Rijeka, Athen, Brüssel, Alexandria

Ausgestellte Werke

Edition:

„Test for light resistance of colors“ 1992
Seriographie, 50 x 70 cm

1. Result I
2. Result II
3. Result III
4. Result IV
5. Result V
6. Result VI

ZWÖLF

Grafische Positionen aus Skopje

Ausstellung im
Kulturrathaus / Kunstfoyer
Königstraße 15
01097 Dresden

Veranstalter:
Landeshauptstadt Dresden
Kulturamt
Amt für Presse- und
Öffentlichkeitsarbeit
in Zusammenarbeit mit der
Galerie „Dout Pashin Amam“ Skopje

**Zur Eröffnung der Ausstellung
am 29. April 1998, 19 Uhr
laden wir Sie
und Ihre Freunde
ganz herzlich ein**

Es spricht:
Jörg Stüdemann
Beigeordneter für
Kultur und Jugend
der Landeshauptstadt Dresden

Einführung:
Dragan Boshnakoski
Direktor der Galerie
„Dout Pashin Amam“

29. April bis 29. Mai 1998